

Bruxelles, den 19. april 2018  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2018/0101 (COD)**

---

---

**8141/18  
ADD 1**

**COMER 36  
WTO 94  
CODEC 583**

**FORSLAG**

|                 |                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| fra:            | Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen                                                                                                                                                        |
| modtaget:       | 18. april 2018                                                                                                                                                                                                                               |
| til:            | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union                                                                                                                                                                 |
| Komm. dok. nr.: | COM(2018) 206 final - ANNEX                                                                                                                                                                                                                  |
| Vedr.:          | BILAG til forslag til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING om iværksættelse af beskyttelsesklausuler og andre mekanismer for midlertidig tilbagetrækning af præferencer i visse aftaler mellem Den Europæiske Union og visse tredjelande |

Hermed følger til delegationerne dokument - COM(2018) 206 final - ANNEX.

---

Bilag: COM(2018) 206 final - ANNEX



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 18.4.2018  
COM(2018) 206 final

ANNEX

## **BILAG**

**til forslag til**

### **EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om iværksættelse af beskyttelsesklausuler og andre mekanismer for midlertidig  
tilbagetrækning af præferencer i visse aftaler mellem Den Europæiske Union og visse  
tredjelande**

## **BILAG**

### **Aftaler, som forordningen finder anvendelse på, og særlige regler for den specifikke aftale**

#### **Frihandelsaftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Singapore:**

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anvendelsesdato              | xx/xx/xxxx                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Bilateral beskyttelsesklause | Artikel 3.10 (bilateral beskyttelsesklause)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Særlige regler i aftalen:    | Artikel 3.9, "overgangsperiode":<br><br>"overgangsperiode": en periode på ti år efter ikrafttrædelsen af denne aftale"<br><br>Artikel 3.11, stk. 5, litra c):<br><br>"En part må ikke anvende en bilateral beskyttelsesforanstaltning, jf. artikel 3.10 (Anvendelse af en bilateral beskyttelsesforanstaltning), stk. 1, ud over udløbet af overgangsperioden, medmindre det sker med den anden parts samtykke." |

#### **Frihandelsaftale mellem Den Europæiske Union og Den Socialistiske Republik Vietnam**

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anvendelsesdato              | xx/xx/xxxx                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bilateral beskyttelsesklause | Artikel 3.11 (bilateral beskyttelsesklause)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Særlige regler i aftalen:    | Artikel 3.9, "overgangsperiode":<br><br>"overgangsperiode: hvad angår en vare, en periode, der løber fra datoen for denne aftales ikrafttrædelse til 10 år efter ikrafttrædelsen af denne aftale."<br><br>Artikel 3.11, stk. 6, litra c):<br><br>"En part må ikke anvende en bilateral beskyttelsesforanstaltning ud over udløbet af overgangsperioden, medmindre det sker med den anden parts samtykke." |

#### **Frihandelsaftale mellem Den Europæiske Union og Japan**

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anvendelsesdato              | xx/xx/xxxx                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bilateral beskyttelsesklause | Artikel 2.5 (Landbrugsbeskyttelsesklause), 5.2 (Bilateral beskyttelsesklause)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Særlige regler i aftalen:    | Artikel 5.1, litra d):<br><br>""overgangsperiode": i relation til en bestemt vare med oprindelsesstatus, den periode, der begynder på datoen for denne aftales ikrafttrædelse og varer til 10 år efter afslutningen af toldnedsættelsen eller -afskaffelsen for den pågældende vare i overensstemmelse med bilag 2-A."<br><br>Artikel 18 i bilaget om motorkøretøjer og reservedele:<br><br>"I en periode på 10 år efter denne aftales ikrafttrædelse forbeholder parterne sig ret til at suspendere tilsvarende indrømmelser eller andre tilsvarende forpligtelser, hvis den anden part: |

- a) ikke anvender eller ikke længere anvender et FN-regulativ som anført i tillæg 2-C-1, eller
- b) indfører eller ændrer enhver anden lovgivningsmæssig foranstaltning, der annullerer eller forringer fordelene ved anvendelsen af et FN-regulativ som anført i tillæg 2-C-1.

2. Suspensioner i medfør af stk. 1 er kun gældende, indtil der træffes afgørelse i overensstemmelse med proceduren for hurtig bilæggelse af tvister, jf. dette bilags artikel 19, eller indtil der er fundet en gensidigt acceptabel løsning, herunder via konsultationer i henhold til dette bilags artikel 19, litra b), alt efter hvad der indtræffer tidligst."